

Województwo  
Nr 5908c

6.1.7



**MARZEC  
1938**

**TURYSTYKA**

# K R O N I K A

## Konkurs Fotograficzny Wydziału Turystyki Min. Kom.

W czasie wycieczek zimowych i wypraw narciarskich roki się mnóstwo zdjęć fotograficznych. Co drugi turysta czy narciarz zabiera w plecaku aparat fotograficzny i przy każdej okazji „uwiecznia” uśnieżone szczyty górskie, grupy roześmianych narciarek. Czasami zdarzają się też rzadkie zdobycze, gdy w obiektyw uda się schwytać jakąś efektowną scenę rodzajową lub niezwykłą grę blasków słonecznych na śniegu. A teraz przyszedł czas wykorzystania tych nagromadzonych w czasie wycieczek skarbów fotografa-amatora! Oprócz przyjemnych wspomnień, jakie budzą zdjęcia, nadarza się możliwość uzyskania „sławy” fotograficznej i zdobycia nagrody pieniężnej. Oto Ministerstwo Komunikacji, Wydział Turystyki, ogłosił Konkurs Fotograficzny na zimowe zdjęcia sportowe i rodzajowe.

Łączna suma wyznaczonych nagród wynosi zł. 4.600. Ilość nagród — 13-cie, oraz 100 zakupów. Termin nadsyłania prac konkursowych — do 15 maja br. Konkurs zaprojektowany jest więc na wielką skalę i warto się nim zainteresować.

### Regulamin Konkursu:

1) Celem konkursu jest zebranie materiału propagandowego, potrzebnego do wydawnictw M. K. krajowych i zagranicznych.

2) Tematem Konkursu są: a) sceny i fragmenty z wszelkich zawodów narciarskich, odnośnie do zawodników i publiczności, zjazdy i ewolucje, podchodzenia, odpoczynki; b) sceny z życia narciarzy w schroniskach, w kolei, kolejkach, autobusach; c) zdjęcia śniegu w każdej postaci, jak okiść, szron, nawisy itp.

Nadesłane zdjęcia mają być wykonane nienagannie technicznie i kompozycyjnie. Wykluczone są zdjęcia tylko czysto krajobrazowe, przedstawiające dokumentalnie jakąś okolicę.

3) Ministerstwo Komunikacji wyznacza na konkurs następujące nagrody: I. zł. 500; II. cztery nagrody po zł. 200; III. osiem nagród po zł. 100; IV. 100 zakupów po zł. 25. Nagrody mogą być dzielone, lecz cała suma nagród (nie zakupów) musi być wyczerpana.

Zdjęcia nagrodzone oraz zakupione przechodzą na własność M. K., które będzie miało prawo dowolnie je reprodukować w wydawnictwach własnych i obcych bez osobnego wynagrodzenia.

Pozatem M. K. ewentualnie zamówi ze zdjęć nagrodzonych oraz zakupionych dalsze odbitki, płacąc za nie ceny rynkowe, do użytku swych zbiorów.

4) Zdjęcia należy nadsyłać tylko w formacie 13 × 18 na papierze z połyskiem, w tonie białym-czarnym, na odwrocie każdego należy uwidocznic: a) godło autora, b) liczbę porządkową, c) temat.

Do zdjęć należy dołączyć w zamkniętej kopercie, z uwidocznionym na niej godłem, kartkę z podaniem na niej: a) godła, b) imienia i nazwiska, c) dokładnego adresu, d) spisu porządkowego nadesłanych zdjęć.

5) Termin nadsyłania zdjęć upływa z dniem 15 maja 1938 o godz. 12-ej, po tym terminie nadsyłane zdjęcia nie będą rozpatrywane.

Zdjęcia należy nadsyłać pod adresem: Wydział Turystyki Ministerstwa Komunikacji, Warszawa, Al. Ujazdowska 49 z dopiskiem „konkurs fotograficzny”.

6) Zdjęcia nienagrodzone i niezakupione zostaną w najbliższym czasie zwrócone.

7) Sąd Konkursowy będą stanowić przedstawiciele: Polskiego Towarzystwa Fotograficznego, Polskiego Związku Narciarskiego oraz Wydziału Turystyki Ministerstwa Komunikacji.

8) Każdy obsyłający Konkurs zgadza się na warunki niniejszego regulaminu.

## Placówki Badawcze Turyzmu

Pod wpływem wielkiego rozwoju ruchu turystycznego w całej Europie, a również i w Polsce, nastąpiła zasadnicza zmiana w traktowaniu zagadnień turystycznych. Turystyka, jako zagadnienie gospodarcze, komunikacyjne, techniczne i kulturalne wysunęła się na pozycję, która zwróciła uwagę rządów i instytucji publicznych. Zagadnieniami tymi zajmują się kongresy i zjazdy krajowe i międzynarodowe. Pojawiają się też prace badawcze i studia teoretyczne, poświęcone sprawom ruchu turystycznego. Utorowały one drogę dalszym poczynaniom na tym polu — które doprowadziły do utworzenia w roku 1936 dwu instytucji: „ Studium Turyzmu” przy Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie oraz „Komisji Studiów Ligi Popierania Turystyki”, również w Krakowie. Współpraca tych dwu placówek badawczych wydaje korzystne rezultaty.

Studium Turyzmu przy Uniwersytecie Jagiellońskim prowadzi roczny kurs w celu przygotowania specjalistów na polu gospodarki uzdrowiskowo-turystycznej w Polsce. Studenci wydziałów filozoficznego lub prawnego ew. wychowania fizycznego mogą specjalizować się na Studium Turyzmu.

Równocześnie Studium łącznie z Komisją Studiów LPT. przeprowadza badania naukowe w dziedzinie Turyzmu. Należą tu zagadnienia związane z ruchem uzdrowiskowym, letniskowym i turystycznym z punktu widzenia gospodarczego, geograficznego i statystycznego.

W roku 1936 37 uczestnikami studium było 20 osób, które wykonały szereg prac seminaryjnych, ćwiczeń praktycznych, wycieczek, oraz rejestrowały zbiory Studium. Komisja Studiów LPT. wydała obszerny „Biuletyn”, zawierający niektóre prace fachowe, o czym podailiśmy nieco szczegółów w nrze 2-gim „Turystyki”.

Wśród członków-założycieli Studium Turyzmu znajduje się również Polskie Biuro Podróży Orbis, które przyczyniło się do wyposażenia zbiorów Studium. Do grona wykładowców Studium należy dyrektor naczelny Orbisu, mjr. M. Fularski, autor szeregu prac o ruchu turystycznym w Polsce i na terenie międzynarodowym.

## Dziennikarze zagraniczni

### na raidzie Kolejowo-Narciarskim

Na raid kolejowo-narciarski wzdłuż Karpat, który odbył się z pełnym powodzeniem w dniach 30 stycznia do 9 lutego, przybyło kilku dziennikarzy zagranicznych, zaproszonych przez Orbis.

Jako goście Orbisu wzięli udział w raidzie dziennikarze węgierscy dr. Hollo Józef, autor książki „Wywiad z Europą” i p. Frey Andrzej, redaktor „Magyarsagu”, obaj z Budapesztu; dziennikarz francuski, p. Claude Feignoux (pseud. Constatin Brive), redaktor pisma „L'Auto” z Paryża; dziennikarki niemieckie: p. Edith Leppisch-Januschek i p. Jolanta Guldbransen, korespondentka pism niemieckich i skandynawskich z Berlina; dziennikarz duński, p. Taaning Tago, redaktor „Berlingske Tidende” z Kopenhagi, wreszcie dziennikarz holenderski, p. H. J. Looman, redaktor „Telegraaf” z Amsterdamu.

Udział przedstawicieli prasy zagranicznej będzie miał niewątpliwie znaczenie propagandowe dla turystyki polskiej.

Również szereg dziennikarzy obcych, korespondentów pism zagranicznych w Polsce, wziął udział w raidzie na zaproszenie Ministerstwa Komunikacji.

# TURYSTYKA

MIESIĘCZNIK

MARZEC 1938



Wiosnany wiatr w Gorganach.

Fot. Edw. Olszaniecki

## Dokąd jechać w marcu?

Trochę kapryśna, ale piękna zima tegoroczna sprzyja wyjazdom sportowców w góry i urlopom rekonwalescentów oraz ludzi pracy. Sezon zimowy w uzdrowiskach podkarpackich i podtatrzańskich, można to już stwierdzić, udał się. Dużą popularnością cieszą się organizowane przez Orbis pobyty wypoczynkowe po cenach ryczałtowych, dzięki którym można niedrogo i niekłopotliwie zapewnić sobie wygodne spędzenie urlopu w najpiękniejszych uzdrowiskach i stacjach sportów zimowych.

Marzec — kwiecień, to już przedwiosnie, przeplatane uśmiechami słońca i zamiecią śnieżną. Przymrozki graniczą z ulewą. Coraz cieplej, lecz nie można ufać stałości pogody.

W tym okresie przedwiosnia pięknie i zdrowo żyje się w naszych górach. Ale że znaczną część dnia trzeba jeszcze spędzać w domu, ważne jest nade wszystko, aby mieć dogodne warunki pobytu — miłe i słoneczne pokoje w pensjonacie, zdrowe i smaczne pożywienie, dbałą usługę. Wybór pensjonatu, w którym spędzenie kilku tygodni ma pozostawić miłe wspomnienia, jest więc kwestią niebylejaką. Pomoc Orbisu, który swym doświadczeniem i fachową znajomością rzeczy oddaje usługi turystom i kuracjom, wybierającym się do uzdrowisk, jest pod tym względem nieocenioną. Wystarczy zgłosić się do którejkolwiek placówki Orbisu, by uzyskać dobrą radę i spis pensjonatów, w których warto ulokować się bez obawy przykrych niespodzianek.

## Wywczas i urlopy w kraju

Powodzenie pobytów wypoczynkowych, organizowanych przez Orbis, jest gwarancją ich dobrego poziomu. Największa ilość zgłoszeń dotyczy Zakopanego — popularna stolica tatrzańska zawsze utrzymuje rekord. Po Zakopanem idą: Krynica, Worochta, Rabka, Zwardoń, Wisła, Jaremcze i Zaroślak. We wszystkich tych miejscowościach można sobie zamówić za pośrednictwem Orbisu krótszy lub dłuższy pobyt wypoczynkowy w renomowanym pensjonacie.

Ceny pobytu w Zakopanem w marcu i w kwietniu zostały obniżone i wynoszą w ryczałtowej opłacie w pensjonatach I-ej kategorii — w okresie od 1 marca do 31 marca za 7-dniowy pobyt zł. 65; za 10 dni — zł. 89; za 14 dni — zł. 120; za 21 dni — zł. 175. W kwietniu od 1 do 30-go ceny wynoszą: za 7 dni — zł. 55; za 10 dni — zł. 75; za 14 dni — zł. 101; za 21 dni — zł. 147.

W pensjonatach kategorii 2-giej w okresie od 1 — 31 marca pobyt 7-dniowy kosztuje

zł. 52.50; 10 dni — zł. 72; 14 dni — zł. 98; 21 dni — zł. 143.50.

W pensjonatach 3-ciej kategorii ceny ryczałtowe w okresie od 1 marca do 30 kwietnia wynoszą: za 7 dni — zł. 36; za 10 dni — zł. 49.50; za 14 dni — zł. 67.50; za 21 dni — zł. 97.

W okresie świąt Wielkiej Nocy obowiązują dopłaty w ciągu 3 dni w wysokości od 1 — 1.50 zł. od osoby dziennie.

Wymienione opłaty ryczałtowe obejmują mieszkanie w pokojach 2-osobowych, pełne utrzymanie, opał, usługę, podatki, przewiezienie klienta i jego bagażu z dworca do pensjonatu i przy wyjeździe na dworzec.

Za pokoje 1-osobowe obowiązuje dopłata 1 zł. dziennie. Takse klimatyczną opłaca się osobno.

Ceny pobytu w innych miejscowościach podaliśmy szczegółowo w 1-szym numerze „Turystyki” (str. 8).

Słońce i śnieg w Tatrach  
(Żółta Turnia — Granaty)

Fot. Inż. W. Ostrowski



## Wywczasasy i urlopy w kraju

### Kolejka górską w Krynicy

Otwarcie kolejki górskiej w Krynicy, które nastąpiło w drugiej połowie grudnia z. r. stanowi dla Krynicy pierwszorzędną atrakcję i niezmiernie potrzebną inwestycję.

Nie rozpluwając się w gołosłownych twierdzeniach i zachwytach, wystarczy przytoczyć pewne cyfry, ilustrujące najdobitniej inicjatywę twórców kolejki na Górę Parkową.

Krynica zdobyła sobie rozgłos światowy, nie też dziwnego, iż wszyscy chcemy, aby po europejsku wyglądając, była gotowa na przybycie najznamienitszych gości.

A goście tłumnie odwiedzają Krynice i zaraz udają się na dworzec kolejki. Krótki jest jeszcze jej żywot, ale długa już lista tych, którzy przyjechali na szczyt Góry Parkowej podziwiać prześlizgnięty widok, rozciągający się przed oczami.

W grudniu, w ciągu zaledwie kilkunastu dni skorzystało z kolejki 3437 osób, w styczniu 11460, a w lutym, do 10-go 4059 osób tj. razem w ciągu niespełna dwóch miesięcy 18956 osób. Na liczną frekwencję wpływa zapewne nie tylko atrakcyjność wycieczki i udostępnienie terenów dla narciarzy, ale i taniość przejazdu, wynoszącego w obie strony 80 gr, zaś tylko 50 gr. dla zrzeszonych narciarzy.

Kolejka, aczkolwiek funkcjonuje, nie jest jeszcze całkowicie gotowa. Dolna stacja jest na ukończeniu, górna zaś będzie całkowicie wykończona najpóźniej do 1 czerwca b. r. w każdym jednak razie już w początkach maja będą otwarte kawiarnia z restauracją.

Na szczycie góry przy stacji urządzone będą solaria, plaże słoneczne, korty tenisowe i inne urządzenia sportowo-lecznicze.

Całkowity koszt budowy kolejki wyniósł 620 tys. zł. przy czym dwukrotne techniczne badania wykazały absolutne bezpieczeństwo.

W zimie dla narciarzy, w lecie dla najszerzych mas kuracjuszków i turystów kolejka krynicka jest prawdziwym szczęściem, udostępniając przepiękne tereny narciarskie, wspaniałe widoki no i... zbliżając do słońca, które na Górze Parkowej grzeje i promieniuje najsilniej w całym uzdrowisku.



Kolejka i widok na Krynice Fot. St. Mucha, Kraków

### Z Krakowa w Tatry i Beskidy

Kilka pięknych wycieczek zimowych w pobliższe Tatry i Beskidy urządza w ciągu marca Krakowski oddział Orbisu, zapisy — Rynek Gł. 41.

W dniach 5—6.III wyrusza z Krakowa wycieczka narciarska na Babią Górę, przez Maków Podhalański i Zawoję. Nocleg w schronisku na Babiej Górze. Wycieczka tylko dla wprawnych narciarzy.

W dniu 6 marca wyjedzie wycieczka sportowa, narciarska, na Klimczok w Beskidach śląskich.

W dniach 12—13.III uda się z Krakowa wycieczka do Zakopanego na zawody narciarskie o memoriał ś. p. Wójcickiego.

## Wywczas i urlopy w kraju

### Sztuka ludowa na jarmarku Św. Kazimierza w Wilnie

W dniach 3 i 4 marca br. odbędzie się, jak corocznie, jarmark ludowy z okazji odpustu św. Kazimierza w Wilnie. Na targach tych nabyć można piękne wyroby ludności Wileńszczyzny, które ze względu na swój oryginalny charakter i swoistą estetykę stanowią cenną pamiątkę turystyczną i miłą ozdobę mieszkania.

Wileńszczyzna to kraj smutny, szary, o jednorodnym krajobrazie. Wszystko to, rzecz zrozumiała, odbiło się na charakterze sztuki ludowej, która nie odznacza się ani jaskrawością, ani kontrastowością kolorów zarówno w strojach, jak i innych wyrobach. Zarówno tkaniny, jak i wyroby ceramiczne, czy wreszcie piękne rzeźby odznaczają się spokojem i umiarem, jakiego nie spotykamy w żadnym innym regionie Polski.

Na pierwszy plan wysuwają się tkaniny. Na ziemiach wileńskich, obfitujących w len,

w każdym niemal obejściu gospodarskim spotyka się warsztat tkacki, służący do wyrobienia słynnych samodziałów. Są to tkaniny lniane, wełniane lub lniano-wełniane o szerokości 70—80 cm. jednobarwne lub wzorzyste.

Zastosowanie mają te tkaniny niezwykle szerokie. Widzimy je w każdej chacie, jako kapy na łóżka i serwety, dery na wozy i konie. W kościołach służą jako nakrycie ołtarzy. W salonach miejskich upiększają wnętrza, jako obicia mebli i makaty na ścianach nadają się także doskonale na ubrania.

Samodziały wyrabiane są także i w innych częściach Polski, ale wileńskie różnią się od nich zarówno kolorystyką, która jest spokojniejsza i stonowana jak i ornamentacją.

Ta ostatnia jest właśnie cechą charakterystyczną samodziałów wileńskich. Używanie przez wieśniaczki warsztatów z nicielnicami pozwala im na stosowanie wyłącznie ornamentów geometrycznych w najrozmaitszych kombinacjach takich elementów, jak: krzyże, gwiazdy, kwadraty, koła, szachownice i elipsy.

Ornamentację tę wzbogaca stosowanie rozległej skali barw, zdarzają się więc samodziały czarno-żółte, biało-granatowe, orzechowo-błękitne, malinowo-zielone itd. Na większe bogactwo kolorów wpływa fakt, iż wieśniaczki same farbują surowiec, wskutek czego nie spotyka się nigdy dwu jednakowych samodziałów, ponieważ nigdy dwukrotnie nie da się uchwycić dokładnie ten sam odcień.

Samodziały wileńskie odznaczają się prawdziwym, lekkim, niewymuszonym artystycznym i mogą wnieść wiele uroku i piękna do mieszkania i salonu. Dlatego należy podczas targów Kazimierzowskich zwrócić na nie szczególną uwagę, tym bardziej, iż targi te są świetną okazją do nabycia ich po tanich cenach.

Niemniej piękne są hafty wieśniaczek wileńskich. Proste w pomysłach i wykonaniu, krzyżkowe, przeważnie jedno- a czasem dwubarwne, płaskie, subtelne w tonie i delikat-

Stragany na jarmarku  
św. Kazimierza w Wilnie

Fot. Photo Plat  
Warszawa



## Wywczas i urlopy w kraju

ne w wykończeniu przedstawiają swoisty styl i wdzięk.

Możnaby sądzić z dotychczasowych wywodów, że mężczyźni nie odznaczają się na Wileńszczyźnie zmysłem artystycznym. A tymczasem ich przecież dziełem są prześliczne wyroby ceramiczne. Garncarstwo na Wileńszczyźnie odznacza się nadzwyczajną harmonią form, przypominającą pradawne, przedhistoryczne wykopaliska. Najczęściej spotyka się i dzbany czarno-siwe o pięknym,

matowym połysku. Również rzeźby w drzewie i wyroby plecione ze słomy odznaczają się delikatnością i gustownym wykonaniem. Turycy, którzy odwiedzają jarmark wileński, poznają niezwykle ciekawy dział polskiej sztuki ludowej, a jednocześnie będą mieli sposobność nabycia pięknych przedmiotów, które staną się ozdobą mieszkania, estetyczną pamiątką i przyczynią się jednocześnie do poparcia rozwoju rodzimej sztuki.

w. l.

## 66% zniżki kolejowej na zjazdy do uzdrowisk

Tanie pobyty wypoczynkowe w połączeniu z 66% zniżką kolejową uzyskać można przy wyjeździe do Worochty do dnia 21 marca, do Wisły i Zwardonia do 11 marca i do Nałęczowa do 13 marca.

Zniżka kolejowa 66% jest realizowana na zasadzie kart uczestnictwa L.P.T. w ten sposób, że opłaca się 2/3 ceny biletu, jadąc do jednego z wymienionych uzdrowisk — powrót zaś jest bezpłatny.

Karty uczestnictwa nabywać można w placówkach Orbisu. W cenę karty uczestnictwa wliczony jest 3-dniowy pobyt w jednym z miejscowych pensjonatów. Za dłuższy pobyt, niż 3-dniowy, pensjonaty pobierają odpowiednie opłaty ryczałtowe. Wszelkich informacji w tych sprawach udzielają placówki Orbisu.

## KALENDARZYK TURYSTY

### MARZEC

- 1 — 11 WISŁA — Zjazd na pobyt wypoczynkowy za 66% zniżką. Karty LPT.
- 1 — 11 ZWARDON — Zjazd na pobyt wypoczynkowy za 66% zniżką. Karty LPT.
- 1 — 13 NAŁĘCZÓW — Zjazd na pobyt wypoczynkowy za 66% zniżką. Karty LPT.
- 1 — 21 WOROCHTA — Zjazd na pobyt wypoczynkowy za 66% zniżką. Karty LPT.
- 3 — 4 WILNO — Zjazd z okazji odpustu i kiermasz św. Kazimierza. Jarmark wyrobów ludowych.
- 5 — 6 SIANKI — Mistrzostwa VII Przemyskiego Okręgu PZN na Pikuju.
- 6 ZAKOPANE — Mistrzostwa V Krakowskiego Okręgu PZN. w konkurencjach zjazdowych.
- 12 — 13 ZAKOPANE — Zawody narciarskie o Memoriał śp. Wójcickiego.
- 19 — 20 ZAKOPANE — Mistrzostwa I Warszawskiego Okręgu PZN na Polanie Chochołowskiej.
- 26 — 27 ZAKOPANE — Mistrzostwa IV Podhalańskiego Okręgu PZN. w konkurencjach zjazdowych.
- 27 WOROCHTA — Mistrzostwa III Lwowskiego Okręgu PZN. w konkurencjach zjazdowych i o puchar Karpat Wschodnich.

### KWIECIEŃ

- 15 — 16 CAŁA POLSKA — Uroczystości Wielkanocne. Świąteczne obchody ludowe.
- 24 GNIEZNO — Zjazd z okazji odpustu św. Wojciecha.

### MAJ

- 1 — 4 GNIEZNO — Konkursy hippiczne.
- 1 — 8 POZNAŃ — Międzynarodowe Targi Poznańskie.
- 3 CAŁA POLSKA — Obchody patriotyczne w rocznicę Konstytucji 1791 r. Wielkie uroczystości w Warszawie.
- 12 KRAKÓW — Uroczystości w 3-cią rocznicę zgonu Marszałka Józefa Piłsudskiego.
- 22.V.-6.VI. KATOWICE — Międzynarodowe Targi Śląskie.

## Radiowe odczyty o turystyce polskiej dla zagranicy

Z inicjatywy Polskiego Radia przy współpracy Orbisu odbywają się co parę tygodni odczyty w językach obcych o turystyce polskiej, wygłaszane z rozgłośni warszawskiej.

Odczyty te mają wybitne znaczenie propagandowe. Zastosowane do zainteresowań poszczególnych krajów, informują turystów obcych o tym, co w Polsce zwiedzić warto i dla czego trzeba odbyć podróż turystyczną do Polski.

W ostatnich czasach wygłoszone zostały następujące odczyty propagandowe: dla Anglii — „O sezonie zimowym w Polsce”, dla Francji — „Turystyczne atrakcje Polski” i dla Węgier — „O walorach turystycznych Polski”. Ten ostatni odczyt został wygłoszony w czasie pobytu Regenta Horty'ego w Polsce.

Kolejno odbywać się będą dalsze odczyty turystyczne dla poszczególnych krajów w obcych językach.

## Wycieczki morskie

### Wycieczki statkami GAL'U w r. 1938

Wycieczki morskie statkami GAL'u mają już swoją ustaloną sławę i opinię nie tylko w Polsce ale i za granicą.

Żadne imprezy turystyczne, dotychczas urządzane, nie wywołują takiego entuzjazmu, żadne ukazanie się programu wycieczek nie jest oczekiwane z taką niecierpliwością, jak ukazanie się programów wycieczek morskich na polskich statkach.

Każdego roku tysiące powracających uczestników wycieczek stanowią armię propagandową, która wśród swoich znajomych i najbliższych agituje za wzięciem udziału w najbliższej podróży morskiej. Jesteśmy narodem morskim bardzo świeżej daty; wszystko, co jest związane z morzem, ma dla nas rewelacyjny posmak nowości.

Pobyt na pokładzie polskiego statku — to jedno pasmo wzruszeń i radosnych doznań. Odmiennosc trybu życia, atmosfery, otoczenia stanowi w pierwszym rzędzie magnes, przyciągający wycieczkowiczów. Ciekawe trasy wycieczek, połączone z łatwością dostępu za granicę bez formalności, uciążliwych dla turysty — oto czynniki, składające się na atrakcyjność morskich podróży.

Nie bez znaczenia pozostaje wpływ na zdrowie i samopoczucie uczestnika wycieczki ożywcze morskie powietrze, znakomita kuchnia dla smakoszy, beztrudna atmosfera wesela i życzliwości. Wszystko to działa regenerująco na nerwy i cały organizm urlopowicza.

Tegoroczny program wycieczek GAL'u, aczkolwiek liczbowo mniejszy od sezonów poprzednich, pod względem urozmaicenia tras przedstawia się interesująco. Począwszy od marca aż do czerwca i od sierpnia aż do października można odbyć co dwa tygodnie

piękną południową wycieczkę morską, znaną pod nazwą „15 dni na Bliskim Wschodzie”.

Podróż, która pomieścić się daje w okresie najkrótszego urlopu, skalkulowana jest bardzo dostęпно. Obejmuje ona kraje: Rumunię, Palestynę, Grecję i Turcję oraz 9-dniową podróż na pokładzie „Polonii” po wodach morzach Śródziemnego.

W lipcu GAL urządza tradycyjną wycieczkę na Fiordy Norwegii. Wycieczka ta wyruszy dnia 17 lipca z Gdyni na ms. „Batory” i w ciągu 10 dni zwiedzi najpiękniejsze okolice miasta, położone nad fiordami. Jest to typowo urlopową wycieczką; piękne krajobrazy, spokojne wody fiordów — wszystko to składa się na stuprocentowy wypoczynek i zdrowotny pobyt na pokładzie luksusowego transatlantyku.

W lipcu także odbędzie się wycieczka na ss. „Kościuszko” do Kopenhagi. Wycieczka ta, trwająca 3 dni, w okresie sezonu na Wybrzeżu cieszy się niezmiennym powodzeniem letników, którzy urozmaicają sobie w ten sposób pobyt nad morzem. 1 sierpnia na pokładzie ms. „Piłsudski” odpłynie wycieczka do stolic Skandynawii. Sztokholm, Kopenhaga i Oslo — oto miasta północne, pełne uroku i malownicze, odwiedzane w porze letniej chętnie przez turystów z całego świata. Wycieczka ta potrwa około 4 dni.

W czerwcu, dnia 18, odjedzie z Gdyni na pokładzie ms. „Batory” wycieczka do Helsinek, stolicy Finlandii.

Niezależnie od letnich wycieczek morskich można w ciągu całego roku odbyć na pokładzie polskich transatlantyków wycieczki indywidualne do Kopenhagi, Kanady, U.S.A. lub do portów Południowej Ameryki.

---

ŁATWO SIĘ ZBOGACIĆ TEMU, KTO GRA NA  
**Polskiej Państwowej Loterii Klasowej**  
GŁÓWNA WYGRANA CZWARTEJ KLASY WYNOSI  
**1.000.000 złotych**

7 SA NADTO WYGRANE PO 100.000, 75.000, 50.000, 25.000, 20.000 ZŁ.

i wiele innych.

Losy nabywać można u kolektorów na całym terenie Rzeczypospolitej

---



## *Wycieczki morskie*

### Port południowy w Helsinkach



---

**WSZYSTKIE ODDZIAŁY I AGENCJE ORBISU SPRZEDAJĄ KARTY  
OKRĘTOWE NA REGULARNE POŁĄCZENIA LINIJ OKRĘTOWYCH**

---

KASA TEATRALNA ORBISU w Warszawie, Al. Jerozolimskie 39, Hotel Polonia w pobliżu Dworca Gł.  
Tel.: 9.91-99 i 9.91-89, czynna codziennie od godz. 9 do 20, w niedzielę i święta od godz. 10 do 19, sprzedaje bilety do wszystkich teatrów bez dopłaty w dniu przedstawienia i na kilka dni naprzód. Przyjmuje zamówienia telefoniczne i odsyła bilety do domu. Nabywanie biletów zawczasu ułatwia wybór sztuki i najdogodniejszych miejsc w dowolnej cenie.

---

## Wyjazdy i wycieczki zagraniczne

### Jedyna pielgrzymka na Kongres Eucharystyczny w Budapeszcie



Piękna Katedra w Szeged na Węgrzech

Fot. Magyar Filmiroda

W ostatnim tygodniu maja — od 25 do 30 — odbędzie się w Budapeszcie 34-ty Międzynarodowy Kongres Eucharystyczny. Oddawna zapowiadany, od wielu miesięcy przygotowywany przez świat katolicki i organizowany z wielką starannością — Kongres ma być wspaniałą manifestacją religijną.

Z Polski wyjedzie do Budapesztu jedyna oficjalna pielgrzymka, urządzona przez Naczelny Instytut Akcji Katolickiej pod protektorem J. E. ks. Kardynała Hlonda. Techniczna organizacja pielgrzymki została powierzona wyłącznie Orbisowi. Zapisy są otwarte w 20-tu upoważnionych placówkach Orbisu w większych miastach, a zgłoszenia będą przyjmowane *tylko do 15 kwietnia br.*

Niewątpliwie bardzo wiele osób zechce zapewnić sobie udział w tej jedynej pielgrzymce, która dostępna jest dla wszystkich.

Udział w pielgrzymce obliczony jest w czterech kategoriach kosztu — od zł. 128 do 225.

„a” — zł. 225. — obejmuje 5 dni pobytu z utrzymaniem w hotelach II kat., bilet kolejowy III kl. od granicy do Budapesztu i z powrotem, kartę legitymacyjną upoważniającą do zniżkowej wizy, zniżki kolejowej oraz zniżkowych opłat wstępu do muzeów itp., miejsce siedzące przed głównym ołtarzem na głównym placu uroczystości, przewiezienie z dworca do hotelu i z powrotem, wpis na paszport zbiorowy, wizy węgierską i czeską, i opiekę przewodnika w czasie trwania pielgrzymki.

„b” — zł. 200. — obejmuje te same świadczenia jak wyżej, tylko pomieszczenie w skromniejszych hotelach i pensjonatach.

„c” — zł. 175. — obejmuje świadczenia te same co w kat. „a” tylko pomieszczenie w internatach.

„d” — zł. 128. — obejmuje świadczenia jak w kat. „a”, z pomieszczeniem w kwaterych zbiorowych (siennik, 2 prześcierała, pled i poduszka).

Dopłata do kl. II — zł. 15.—

Zapisy — tylko do 15 kwietnia — przyjmują placówki Orbisu w Warszawie (Marszałkowska 98 i Al. Jerozolimskie 39 — Hotel Polonia), Poznaniu, Bydgoszczy, Częstochowie, Gdyni, Katowicach, Krakowie, Lesznie, Lublinie, Krynicy, Lwowie, Łodzi (Piotrkowska 65), Toruniu, Wilnie, Zakopanem, Gdańsku (Stadtgraben 7), Inowrocławiu, Ostrowie Wlkp., Włocławku i Chorzowie.

Pielgrzymka wyruszy z Polski 24 maja, aby rano 25-go, znaleźć się w Budapeszcie, na otwarciu uroczystości. Punktem zbornym zjazdu wszystkich uczestników z całej Polski będą Katowice, dokąd skierowane będą pociągi, wiozące pielgrzymów.

Program uroczystości w czasie Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego w Budapeszcie przedstawia się w ogólnych zarysach następująco:

## Wyjazdy i wycieczki zagraniczne

- 25 maja — Rano o 8-mej msza św. w Bazylice św. Stefana, o godz. 18-tej otwarcie Kongresu na wielkim placu Bohaterów. Odczytanie Bulli Papieskiej. Przemówienie Prymasa Węgier oraz Kardynała Legata.
- 26 maja — W godzinach porannych dzieci przystępują do Komunii św. Po południu o godz. 16-tej odbędzie się pierwsze zebranie plenarne Kongresu. Przemówienia powitalne przedstawicieli narodowych. Wieczorem o godz. 20-tej na Dunaju ukaże się uroczysta procesja. Najświętszy Sakrament będzie wieziony na statku wśród adorujących Go kardynałów, biskupów, prałatów, itd. Procesja przepłynie od placu Eötvös do mostu Horty'ego i do wyspy św. Małgorzaty oraz z powrotem.
- 27 maja — Obrady Kongresu w Komisjach. O godz. 11,30 zebranie Sekcji Polskiej. Po południu drugie zebranie plenarne. Nocna adoracja Najśw. Sakramentu przez mężczyzn. O północy msza św. i ogólna Komunia św. dla mężczyzn na placu Bohaterów.
- 28 maja — Nabożeństwa misyjne będą odprawione we wszystkich kościołach. W południe odbędą się zebrania uczestników Kongresu w grupach narodowych — Sekcja polska o godz. 11,30. Po południu trzecie zebranie plenarne Kongresu. Wieczorem przedstawienia religijne w teatrach, koncerty religijne. Przez cały wieczór i całą noc kapłani spowiadać będą we wszystkich językach.
- 29 maja — Rano uczestnicy Kongresu przystąpią gremialnie do Komunii św. po Mszy pontyfikalnej, od-

prawionej przez Kardynała Legata. Po południu o godz. 16-tej odbędzie się zamknięcie Kongresu. Odprawione będzie nabożeństwo dziękczynne, które będzie transmitowane przez radio na cały świat. Prymas Węgier i Kardynał Legat wygłoszą ostatnie przemówienia. Odśpiewane będzie „Te Deum”.

Bezpośrednio po zamknięciu Kongresu, następnego dnia 30 maja, rozpoczną się w Budapeszcie uroczystości z racji jubileuszu 900-lecia św. Stefana, króla i patrona Węgier. Na placu przed Parlamentem i w Bazylice św. Stefana odprawiona będzie suma, po czym wyruszy na miasto procesja. Niezadane będą relikwie św. Stefana. Urządzone będą obrazy historyczne i pokazy strojów ludowych.

Następnych dni, 31 maja i 1 czerwca odbędzie się dalszy ciąg uroczystości w miejscowości Esztergom, miejscu urodzenia św. Stefana, oraz w Szekesfehervar, prastarym mieście koronacyjnym królów węgierskich.

Uroczystości, zorganizowane przez miasto Budapeszt i Komitet przyjęcia Kongresu Eucharystycznego oraz jubileuszu ku czci św. Stefana zapowiadają się wspaniale. Budapeszt jest miastem bardzo pięknym, ma cudowne położenie nad brzegami Dunaju i umie przyjmować turystów w olśniewający sposób. Można sobie wyobrazić, jakie nadzwyczajne efekty świetlne i dekoracyjne, jaka ilość kwiatów i muzyki pojawi się na ulicach Budapesztu w okresie uroczystości.

Tydzień religijny w stolicy Węgier będzie pełen niezapomnianych i głębokich wrażeń. Ciekawe także będzie spotkanie w Budapeszcie tysięcy pielgrzymów z całego świata, ludzi wszelkich narodowości i ras, białych i kolorowych, mówiących nieznanymi językami.

Ze strony Węgrów zapewniją, że Polacy w szczególności będą przyjęci z całą serdecznością, jaką zawsze naród węgierski okazuje zaprzyjaźnionemu narodowi polskiemu.

---

**TYLKO DO 15 KWIETNIA – ZAPISY NA JEDYNĄ PIELGRZYMKĘ  
NA KONGRES EUCHARYSTYCZNY W BUDAPESZCIE**

---

# BANK

# Polska Kasa Opieki S. A.

(BANK P. K. O.)

CENTRALA: WARSZAWA, ul. Jasna Nr 9 (gmach P. K. O.)

TELEFONY: 271-77, 525-08, 692-52  
Adres telegraficzny: „BANKPEKAO”

## GLÓWNE PLACÓWKI ZAGRANICZNE:

F R A N C J A: Oddział w PARYŻU, Paryż VIII, 31, rue Jean Goujon  
(gmach własny)

Ekspozytura: Lens, 2/4, rue Seraphin Cordier (gmach własny)

Metz, 18, rue des Augustins

Montceau-les-Mines, 7, rue Rouget de l'Isle

A R G E N T Y N A: Banco Polaco Polska Kasa Opieki S. A.

BUENOS AIRES, Av. Tucuman Nr. 462/466 (gmach własny)

Ekspozytura Miejska C. Corrientes 2700

Agencja Objazdowa Berisso

Agencja na s/s „Kościuszko” i s/s „Pułaski” (między Montevideo i Buenos Aires)

P A L E S T Y N A: Oddział w TEL-AVIV, Allenby str. 88

Ekspozytura w HAJFIE, Shapiro Str.

STANY ZJEDNOCZONE

AMERYKI PÓŁNOCNEJ:

Biuro Przekazowe Gdynia America Line Inc. NEW YORK,  
32 Pearl Street

## BANK P.K.O. POSIADA OGÓLEM 26 PLACÓWEK ZAGRANICZNYCH.

BANK P. K. O.	w ramach przepisów dewizowych
W Y D A J E	akredytywy i czeki kompensacyjno - turystyczne na Francję, Jugosławię, Bułgarię, Czechosłowację, Rumunię, Włochy etc.,
W Y K O N Y W A	przekazy pieniężne do Palestyny, Francji, Ameryki i innych krajów
K U P U J E	wszelkie waluty i czeki zagraniczne oraz travelers czeki (American Express Company) w dolarach i funtach
Z A Ł A T W I A	inkaso weksli, dokumentów, konosamentów etc.
S K U P U J E	dewizy pochodzące z eksportu polskiego
U D Z I E L A	kredytów pod zastaw papierów wartościowych, kredytów emigrantom,
P R Z Y J M U J E	wkłady na książeczki, rachunki bieżące za pośrednictwem Oddziałów zagranicznych,
C H R O N I	wychodźców oraz swoich klientów przed wyzyskiem i stratą,
U D Z I E L A	bezpłatnie informacji i porad,
PRZEPROWADZA	wszelkie transakcje bankowe w ramach statutu
BANK P. K. O.	zastępuje na terenie Francji, Palestyny i Ameryki

## Pocztową Kasę Oszczędności (P. K. O.)

Zwracamy uwagę P. T. Eksporterom na nasze Oddziały  
we Francji, Palestynie i Argentynie.

# Wyjazdy i wycieczki zagraniczne

## MIĘDZYNARODOWE TARGI

W pierwszych dniach marca kończą się Międzynarodowe Targi Brytyjskie w Londynie, na które udała się i z Polski wycieczka przemysłowców i handlowców. Także na zapowiedziane Targi Wiosenne w innych stolicach i krajach będą kolejno wyruszały zbiorowe wycieczki gospodarcze, organizowane technicznie przez Orbis.

W ciągu wiosny odbędą się Targi Międzynarodowe w następujących terminach:

Targi Lipskie — 6 — 14 marca (Niemcy);  
Targi Praskie 11 — 20 marca (Czechosłowacja);  
Targi Wiedeńskie 13 — 20 marca (Austria);  
Targi Lyońskie 12 — 22 marca (Francja);  
Targi Mediolańskie 12 — 27 kwietnia (Italia).

Osoby zainteresowane wyjazdami lub wycieczkami zbiorowymi na wymienione Targi zechcą informować się w placówkach Orbisu.

### Dwie wycieczki do Lipska na Międzynarodowe Targi

W związku z Międzynarodowymi Targami Lipskimi, odbywającymi się od 6 do 14 marca, Orbis organizuje wyjazdy indywidualne oraz dwie wycieczki na dogodnych warunkach. Wyjazdy indywidualne mogą się odbywać na podstawie paszportu tygodniowego lub dwutygodniowego. Wraz z biletem III klasy od granicy Polski do Lipska i z powrotem do granicy (Zbąszyń), legitymacją targową, paszportem tygodniowym, wizą, cena wyjazdu wynosi zł. 105, przy paszporcie dwutygodniowym — zł. 125. Te same wyjazdy klasą II-gą zł. 121, względnie zł. 141.

Pierwsza wycieczka zbiorowa na Targi Lipskie wyruszy 3-go i potrwa do 11-go marca. Po drodze dwudniowy pobyt w Berlinie, od 4 — 6.III, dzięki czemu uczestnicy mogą zwiedzić ciekawą Wystawę Samochodową. W Lipsku wycieczka zatrzyma się od 6 do 10.III, aby zwiedzić Targi oraz słynne miasto Lipsk. Powrót przez Berlin i Zbąszyń.

Druga wycieczka odbędzie się w okresie od 8 do 15 marca. Program jej różni się od pierwszej tym, że cały czas pobytu przeznaczony jest na Lipsk, bez zatrzymania w Berlinie. Droga jednak prowadzi tak samo przez Zbąszyń i Berlin.

Cena udziału w każdej z tych wycieczek wynosi zł. 87 przy podróży III klasą, a zł. 102 przy podróży II klasą. W cenie tej mieści się wpis na paszport zbiorowy, wizy, przejazd kolejowy od granicy pod Zbąszyniem do Lipska i z powrotem, legitymacja targowa oraz opieka przewodnika. Przy wycieczce pierwszej za pobyt w Berlinie z utrzymaniem i przewiezieniem z dworca do hotelu i z powrotem, dopłata wynosi zł. 79.

Na kolejach polskich posiadacze legitymacji targowej mają prawo do 33% zniżki.

Wszelkie informacje, zapisy, legitymacje targowe w placówkach Orbisu.

### Wyjazdy na Targi Praskie

Wyjazdy na Międzynarodowe Targi w Pradze Czeskiej, odbywające się od 11 do 20 marca, organizuje Orbis w łącznej cenie zł. 85, przy przejeździe III klasą lub zł. 92 przy przejeździe II klasą.

W cenę powyższą wliczony jest koszt paszportu indywidualnego, legitymacji targowej, zastępującej wizę, oraz przejazdu koleją od granicy (Zebrzydowice) do Pragi i z powrotem do tej samej stacji granicznej. Na zasadzie legitymacji targowej Koleje Polskie przyznały 33% ulgi od normalnej ceny biletu.

Należy zawnocześnie zgłaszać się do placówek Orbisu, które udzielają wszelkich informacji.

Słynna Biblioteka „Deutsche Bücherei” w Lipsku

Fot. A. i E. Franke

Ze zbiorów Niemieckiej Centrali kolejowej propagandy turystyki



# Informacje turystyczne



Widok Rygi od morza

Fot. Vald, Upitis, Riga

## Narodowe Biuro Podróży Zagranicą i w Polsce

W serii wydawniczej „Biblioteki Turystycznej Orbisu” wyszła broszura p. t. „Narodowe Biuro Podróży za granicą i w Polsce”.

Praca ta gruntownie omawia znaczenie instytucji narodowych biur podróży oraz wyjaśnia zarówno charakter, jak zakres działania i podstawy instytucji, jaką jest Orbis, Polskie narodowe biuro podróży.

Wyjaśnienie i stwierdzenie szeregu faktów, dotyczących Orbisu, jest bardzo na czasie i usunie niektóre mylne pojęcia opinii publicznej, niedość poinformowanej i niezadającej sobie sprawy z charakteru naszego narodowego biura podróży.

Awiecz przede wszystkim należy wiedzieć, że Orbis od końca roku 1933 został z inicjatywy czynników państwowych przejęty z rąk prywatnych przez Bank PKO. Nie jest więc Orbis biurem prywatnym, nie jest przedsiębiorstwem wyłącznie handlowym, lecz ma w swym programie działania również cele ogólnogospodarcze o charakterze społecznym.

„Obecna struktura prawna i organizacyjna Polskiego Biura Podróży Orbis przedstawia się, jak następuje: Orbis jest przedsiębiorstwem, zorganizowanym, jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, o kapitale

zakładowym pół miliona złotych. Prawie 100% udziałów (99,8) znajduje się w posiadaniu Banku PKO, który jest tym samym wyłącznym właścicielem Orbisu.”

„Cele i zadania Orbisu, konstrukcję prawną i zakres działania określa ściśle statut Spółki oraz umowa z Ministerstwem Komunikacji.”

Orbis więc podlega wpływom czynników państwowych przez fakt oparcia o kapitał Banku PKO i udział reprezentantów odnośnych ministerstw we władzach nadzorczych.

Rada Nadzorcza Orbisu składa się z 16 członków. Prezesem Rady jest Prezes Banku PKO, zaś wiceprezesem jest Wiceminister Komunikacji. Ponadto w skład Rady wchodzi przedstawiciele wszystkich oficjalnych czynników, zainteresowanych w zagadnieniach turystyki, a więc przedstawiciele Ministerstwa Komunikacji, Ministerstwa Skarbu, Przemysłu i Handlu, Ministerstwa Spraw Zagranicznych, a wreszcie PKO i Banku PKO. Oprócz czynności czysto handlowych Orbis prowadzi akcję popierania i propagowania wszelkimi środkami turystyki w Polsce i do Polski, działalność wydawniczą w tym zakresie, oraz przeprowadza organizację wycieczek turystycznych.

## „Aktualne Problemy Turystyki Zagranicznej”

W najbliższym czasie wyjdzie z druku, jako tom VI „Prac Studium Turyzmu Uniwersytetu Jagiellońskiego”, książka dyr. Mieczysława Fularskiego p. t. „Aktualne problemy turystyki zagranicznej”.

Obszerna ta praca obejmuje trzy rozdziały, w których omówione są kolejno zagadnienia turystyki, jako przedmiotu wymiany międzynarodowej, sprawy turystycznego przysposobienia terenu dla ruchu zagranicznego, wreszcie aktualne zarządzenia prawne w dziale turystyki.

Rozważania autora oparte są na wszechstronnej analizie gospodarki turystycznej za granicą i w Polsce, uwzględniają szereg szczegółowych zestawień statys-

tycznych i porównawczych, przedstawiają w konkluzji szereg postulatów w zakresie stworzenia odpowiednich warunków dla należytego rozwoju ruchu turystycznego z zagranicy do Polski. Omawiając m. in. organizację władz turystycznych w poszczególnych krajach, autor podkreśla istniejącą w większości państw tendencję do koncentracji zagadnień turystycznych w jednej instytucji, oraz wskazuje na celowość powołania do życia w Polsce Państwowej Rady Turystycznej pod przewodnictwem ministra, względnie wiceministra komunikacji.

Wyjątki z pracy dyr. Fularskiego cytowane już są na łamach prasy fachowej, turystycznej i gospodarczej, oraz codziennej.

# Informacje turystyczne

## Projekty Wielkanocne

W połowie kwietnia, 17-go i 18-go, przypadają Święta Wielkanocne i warto już pomyśleć, w jaki sposób wykorzystać krótkie ferie świąteczne.

Stosunkowo późna data tegorocznej Wielkanocy sprzyja wszelkim imprezom turystycznym — można już bowiem liczyć na ładną, wiosenną pogodę. Niewątpliwie niektórzy zechcą spędzić święta nad morzem i kto wie, czy nie będą mieli upału... Kto jednak woli być ostrożny wobec ewentualnych kaprysów pogody kwietniowej, wybierze wyjazd do jednego z uzdrowisk górskich, gdzie można za pośrednictwem Orbisu zapewnić sobie miejsce w pensjonacie, co — jak wiadomo — nie jest łatwe w okresie świątecznego zjazdu gości i przepełnienia pensjonatów.

Pozostają jeszcze do wyboru pobytu w dworach podmiejskich, dokąd chętnie wyjeżdżają osoby, lubiące atmosferę domową i obawiające się dalszych podróży. W najbliższych tygodniach będą ogłaszane w placówkach Orbisu konkretne programy wycieczek i tanich pobytów wypoczynkowych w okresie wielkanocnym. Prosimy informować się pilnie i zawczasu rezerwować sobie najlepsze okazje.

Nie zdradzając projektów, jakie w tej chwili opracowywane są przez Orbis, możemy donieść już, że zamierzone są także efektowne wycieczki zagraniczne.

Blizsze i dalsze do sąsiadów północnych i południowych, trzydniowe i tygodniowe, z których korzystać będą mogli ci, którzy mają tylko krótkie przerwy w pracy urzędowej w okresie świątecznym. Dla osób, rozporządzających dłuższym urlopem, możliwe będzie uczestnictwo w proponowanych wycieczkach na słoneczne Południe, nad ciepłe morze, do krajów ulubionych przez turystów polskich.

Grupy zamknięte, tworzone przez organizacje społeczne lub naukowe, mogą w porozumieniu z Orbisem najlepiej zorganizować sobie tury wycieczkowe, z okazji kongresów i zjazdów naukowych itp. Ograniczona ilość uczestników, należących do określonej z góry grupy towarzyskiej, korzysta z wielu świadczeń, jakie gwarantuje doświadczona organizacja naszego narodowego biura podróży.

Tak na przykład z organizacji technicznej Orbisu korzysta wycieczka, organizowana przez Ognisko Filologii Klasycznej w Lublinie, udająca się w okresie wielkanocnym do Italii; również wycieczka uczestników X-go Międzynarodowego Kongresu Chemii, jest organizowana przez Orbis w porozumieniu z Polskim Towarzystwem Chemicznym. Wycieczka ta zwiedzi Rzym, Neapol, Pompei itd.



Typowe, piękne miasteczko włoskie

Foto Enit.. Roma

# Informacje turystyczne

## Z Naczelnej Organizacji Polskiego Przemysłu Hotelowego

W dniu 20 lutego br. odbyło się w Warszawie doroczne Walne Zgromadzenie członków Naczelnej Organizacji Polskiego Przemysłu Hotelowego, połączone z uroczystością 10-lecia istnienia tej organizacji.

W zebraniu tym wzięli udział przedstawiciele Izby Przem.-Handlowej, Zarządu m. st. W-wy i biur podróży. Z ramienia Orbisu obecny był Dyr. Tadeusz Dziekoński. Dalej przedstawiciele Stow. Kupców Polskich, Zw. Propagandy Turyst. m. st. W-wy, oraz przedstawiciele prasy.

Po zagajeniu zebrania przez prezesa N.O.P.P.H. dyr. M. Szaniawskiego, na przewodniczącego zebrania powołano p. Beniślawskiego (Jurata), na asesorów pp. Palejowskiego (Łódź) i Meresa (Żywiec), a na sekretarza dyr. A. Kownackiego (W-wa).

Sprawozdanie z działalności N.O.P.P.H. złożyli w imieniu ustępującego zarządu pp. Szaniawski, Strauch, Wołodźko i Woyciechowska. Adw. Peszyński, radca prawny N.O.P.P.H. zreferował wyniki działalności N.O.P.P.H. w zakresie ustawodawstwa hotelowo-pen-

sjonatowego ze szczególnym uwzględnieniem zabiegów N.O.P.P.H. o zmianę przepisów podatkowych.

Po zatwierdzeniu sprawozdań i udzieleniu Zarządowi absolutorium dokonano wyboru nowych władz na lata 1938-1939. Do Zarządu N.O.P.P.H. powołano: Prezes M. Szaniawski (Bristol, W-wa), Członkowie Zarządu: M. Beniślawski (Jurata, Lido), B. Kosiński (Europejski, W-wa), A. D. Strauch (Rzymski, W-wa), Z. Wołodźko (Royal, W-wa), S. Siciński (Polski, W-wa), A. Ritterman (Francuski, Kraków), St. J. Landé (Grand, Łódź), Z. Woyciechowska (wł. Pensjonatu w W-wie); zast. czł. zarządu: L. Krymkier (Angielski, W-wa), A. Mielcarek (Continental, Poznań), H. Wilczyńska (wł. pensjonatu w W-wie). Komisja Rewizyjna: F. Hübner (Britania, W-wa), E. Kowalski (St. Georg, Wilno) i A. Kownacki (Royal, W-wa). Komisja Kwalifikacyjna: M. Szaniawska (Victoria, W-wa), L. Zaborowski (Grand, W-wa), M. A. Żegilewiczowa (wł. pensjonatu w W-wie).

Po zebraniu odbył się uroczysty bankiet w Sali Malinowej Hotelu Bristol w W-wie z udziałem zaproszonych gości i członków N.O.P.P.H.



Obrady Nacz. Org. Polsk. Przemysłu Hotelowego

Fot. Z. Kopera, Warszawa



# Informacje turystyczne

## Udogodnienia dla turystów, przybywających do Wiednia

Chcąc przyjść z pomocą podróżnym i turystom, przybywającym do Wiednia, Oddział Orbisu w Wiedniu (Kärntnerstrasse 41), wprowadził następujące udogodnienia:

Przy każdym pociągu, przychodzącym z Polski do Wiednia na Ostbahnhof, obecny jest umundurowany woźny Orbisu, który udziela zgłaszającym się informacji w sprawach hotelowych i innych, związanych z pobytem w tym mieście.

Wszystkie krajowe i zagraniczne placówki Orbisu wydają osobom, zgłaszającym się w celu zakupu biletów do Wiednia specjalne bony, na podstawie których hotel Continental w Wiedniu (Praterstrasse 7) udziela okazicielowi 5% opustu od rachunku.

Warto również nadmienić, że Orbis w Wiedniu organizuje zwiedzania autokarowe nie tylko samego miasta, lecz również okolic.

- Zwiedzanie Wiednia i Schönbrunnu autokarem . . . . . szyl. 9.—  
 Zwiedzanie Wiednia i Kahlenbergu . . . . . " 7.—  
 Wycieczka autokarem na Semmering i do Raxalpe . . . . . " 24.—  
 Wycieczka do Łasku Wiedeńskiego . . . . . " 12.50  
 Pobytu wypoczynkowe po cenach ryczałtowych w Wiedniu i wszystkich znanych miejscowościach Austrii.

## Dom Polaków z Zagranicy

W dniu 25 lutego br. odbyła się w Warszawie przy ulicy Rybaki uroczystość zapoczątkowania prac przy budowie Domu Polaków z Zagranicy.

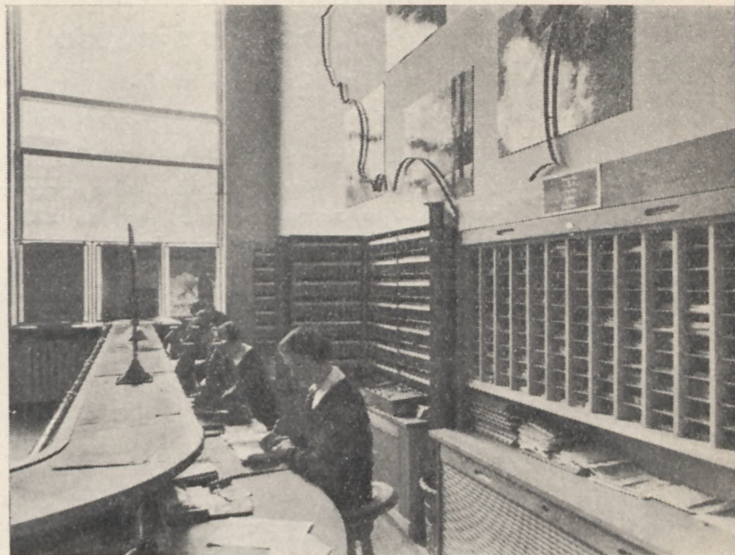
Uchwałą II Zjazdu Polaków z Zagranicy w roku 1934, postanowiono wybudować w Warszawie Dom Polaków z Zagranicy, będący symbolem łączności między Polonią Zagraniczną a Macierzą.

Gmach ten będzie ośrodkiem życia organizacyjnego Polaków z Zagranicy, przybyłych na kursy, zjazdy, oraz z wycieczkami do Polski, a jednocześnie mieścić będzie biura Światowego Związku Polaków z Zagranicy i instytucji z nim współpracujących.

Dla zrealizowania tego planu powstał Komitet Budowy Domu Polonii Zagranicznej pod protektoratem Pana Prezydenta Rzeczypospolitej. Prezesem Komitetu Budowy jest p. Prezes dr. Bronisław Hełczyński, Przewodniczącym Komitetu Zbiórki — p. Prezes dr. Henryk Gruber.

Przewodniczącym Komisji Zagranicznej, mającej za celu zbiórkę pieniędzy na terenie zagranicznym, jest dyr. Mieczysław Fularski.

Dom powstanie wspólnym wysiłkiem państwa i społeczeństwa polskiego oraz Polonii Zagranicznej. Każdy Polak, czy to w kraju, czy za granicą, winien przyczynić się choćby skromnym datkiem do powstania Domu Polaków z Zagranicy.



Nowy lokal Oddziału Orbisu w Poznaniu Fot. „Foto-Kniat”, Poznań



**ODMROŻENIE**

ORYGINALNA MASC „**MROZOL**” z KOGUTKIEM

STOSUJE SIĘ PRZY ODMROŻENIACH, PRZY RANKACH POWSTAŁYCH OD ODMROŻENIA

Proszek od **BOLU GŁOWY**

DLA DOROSŁYCH ZE ZN. FABR.

**KOWALSKINA**

stosuje się również

**PRZY PRZEZIEBIENIU, GRYPIE i KATARZE**

# HOTEL BRÜHL

WARSZAWA, ul. FREDRY 12

vis-a-vis OGRODU SASKIEGO

Tel. Centrala 5-48-00

Adres telegr.: Brühlotel Warszawa

HOTEL BRÜHL ma najpiękniejsze i najspokojniejsze położenie w Warszawie. Centralne ogrzewanie, woda bieżąca zimna i gorąca, telefon w każdym pokoju, pokoje od zł. 6.50



niemniej  
nieprzysięż

zork

ostrza  
„POLONIA”

6

**Lotka**  
WYKWINTNA BIELIZNA

WARSZAWA, WIERZBOWA 11  
(plac Teatralny)

Do nabycia w pierwszorzędnym magazynach.

4

**ORBIS**  
sprzedaje  
bilety  
kolejowe  
na kilka dni  
naprzód

PROSZKI  
KOGUTEK  
GRYPA, PRZEZIĘBIENIE  
BÓLE GŁOWY, ZĘBÓW i t.p.

8

**Erbedont**  
ELIKSIR · PROSZEK i PASTA  
DO ZĘBÓW

1

**POD PIECZYSTE**  
p o d r y b k ę  
pijcie Koniaki i Wódki  
„S U C H O W O Ł A”

8

Wydawca: POLSKIE BIURO PODRÓŻY ORBIS

Redaktor i red. odp.: JADWIGA KRAWCZYŃSKA.

Warszawa, ul. Ossolińskich 8, tel. 5.47-55.

Drukarnia Artystyczna, Warszawa, Nowy Świat 47, tel. 635-80 i 635-83.

## Domy Turystyczne i Wycieczkowe

Nowością w naszych stosunkach turystycznych jest powstawanie wielkich i zaopatrzonych w urządzenia komfortowe Domów Turystycznych, Hoteli Turystycznych i Domów Wycieczkowych. Różnią się one najzupełniej od Schronisk turystycznych dawnego typu, które były prymitywnym schronieniem, przeważnie w górach, dającym jedynie możliwość spartańskiego noclegu i przyrządzenia najprostszego posiłku dla niewielkiej liczby turystów.

Domy Turystyczne różnego rodzaju powstają, jako wyraz szerokiej popularyzacji turystyki. Turysta musi podróżować i mieszkać tanio, nie może pozwalać sobie na wykwinne i kosztowne hotele. Musi jednak mieć zapewnione podstawowe wygody, dobre łóżko z czystą pościelą, higieniczne urządzenia, dobre pożywienie. Ze względu na masowe wycieczki kilkudziesięciu, czy kilkuset osób, kwestie higieniczne i aprowizacyjne w Domach Turystycznych są szczególnie ważne.

Nie mając do czynienia z turystami bogatymi, a przynajmniej w większej masie, jeszcze na razie zrezygnując z budowania luksusowych hoteli-palaców w naszych Tatrach, czy Beskidach, polskie organizacje turystyczne wybrały drogę tworzenia hoteli dla turystów, z umiarkowanym komfortem, lecz w warunkach kulturalnych.

Ze względu na wielki ruch turystyczny w Gdyni, powstał tam przed 2 laty Hotel Turystyczny Ligi Popierania Turystyki, niezmiernie użyteczny w czasie wielkich zjazdów nad morze. Drugie miasto, najbardziej ożywione pod względem turystycznym, Kraków, zbudował staraniem zarządu miasta, obszerny i piękny pod względem architektonicznym Dom Wycieczkowy w historycznej dzielnicy, tzw. Oleandrach.

Warszawa, która boleśnie odczuwa brak dostatecznej liczby kwater dla turystów, buduje okazały gmach swego Domu Wycieczkowego w dzielnicy Jerolimskiej, w pobliżu Dworca Centralnego. Zarząd miasta i Związek Propagandy Turystycznej m. st. Warszawy podjęły tę poważną inwestycję.

W miejscowościach, gdzie rozwija się bujnie sport narciarski lub wodny, Liga Popierania Turystyki kolejno buduje Hotele Turystyczne. Już czynny jest też zimny Hotel LPT w Sławsku, w projekcie jest budowa podobnego obiektu w Zakopanem, a w raju wodnym w Augustowie rozpoczęto wznoszenie nowego Hotelu LPT.

## Samoloty będą przewoziły całą korespondencję międzynarodową

Od 27 marca cała korespondencja w obrocie międzynarodowym będzie przewożona w Europie samolotami bez podwyższenia opłat.

Stanie się to na zasadzie uchwały międzynarodowej konferencji IATA (International Air Traffic Association), powziętej niedawno na sesji w Berlinie.

Uchwałę tę przyjęły: Polska, Anglia, Francja, Italia, Niemcy, Holandia, Szwajcaria i Szwecja. Pozostałe państwa europejskie niewątpliwie w najbliższym czasie przyłączy się do tej uchwały.

## O większe niżki kolejowe do uzdrowisk

Związek Uzdrowisk Polskich czyni starania w Ministerstwie Komunikacji w sprawie przyznania większych zniżek kolejowych dla kuracjuszków. Dotychczas kuracjusze korzystają ze zniżki kolejowej 33% w drodze powrotnej z uzdrowisk. Związek Uzdrowisk Polskich powołuje się na przykłady zagraniczne, wysuwając projekt przyznania wydatniejszych zniżek w obie strony.

## Plakat propagandowy

### „Wielkopolska Letniskiem”

Związek Popierania Turystyki w Poznaniu zorganizował konkurs na plakat propagandowy p. t. „Wielkopolska letniskiem”.

Rozstrzygnięcia konkursu dokonało jury, do którego wchodziło pp.: przewodniczący Prof. Dr. Paweł Gantkowski, Profesorowie Państwowej Szkoły Sztuki Zdobniczej w Poznaniu: Jan Wysocki i Jan Jerzy Wroniecki, Grafik Marian Ziółkowski, oraz delegaci Związku Popierania Turystyki: Prof. Jan Kilariski i Mgr. Władysław Mrózek.

Na konkurs nadesłano 38 prac.

Jury, nie mogąc wyróżnić nagrodą pierwszą żadnej z nadesłanych prac, ustaliło pierwszą nagrodę II. w kwocie 100 zł., drugą nagrodę II w kwocie 100 zł., pierwszą nagrodę III i drugą nagrodę III w kwocie po 50 zł.

Pierwszą nagrodę drugą przyznano pracy pod godłem „28/39”, którą wykonał artysta grafik Zdzisław Prusiewicz z Poznania. Drugą nagr. II przyznano pracy pod godłem „Goplana” — Stanisława Albrechta z Warszawy. Pierwszą nagr. III przyznano pracy pod godłem „Feluś” — Edwarda Fellmanna z Poznania. Drugą nagrodę III przyznano pracy pod godłem „W-W” Krystyny Trebertowej i Janiny Siutówny ze Lwowa. Poza tym wyróżniono pracę pod godłem „Uroczyisko” Stanisława Albrechta z Warszawy i pracę pod godłem „Pegaz” Alojzego Krakowskiego z Poznania.

## Kalendarz Imprez Turystycznych

W Delegaturach Ligi Popierania Turystyki w porozumieniu z przedstawicielami lokalnych organizacji turystycznych i społecznych, nastąpiło ustalenie terminów imprez turystycznych.

Program turystyczny na rok bieżący będzie bardzo bogaty i urozmaicony. Imprezy zostały podzielone na trzy kategorie: międzynarodowe, ogólnopolskie i lokalne. Do międzynarodowych zaliczono: Targi Poznańskie, Dni Krakowa, Targi Wschodnie oraz projektowany specjalnie dla cudzoziemców zjazd propagandowy p. h. „Lato w górach polskich”.

Szczegóły i daty zostaną niebawem ogłoszone przez L. P. T. w ogólnopolskim kalendarzu imprez turystycznych, zatwierdzonym przez Ministerstwo Komunikacji.

## Remont „Skalnej Perci” i Szlaków Turystycznych w Pieninach

Kierownictwo Parku Narodowego w Pieninach zremonutowało gruntownie własnym kosztem „Skalną Perc” oraz odnowiło wszystkie szlaki turystyczne w Pieninach.

Parcela, na której stoi „Gospoda Pienińska” ma być nabyta przez Park Narodowy. Gospoda ta, szpecąca wybitnie przełom Dunajca, ulegnie likwidacji.

Pol. Tow. Tatrzanieckie czyni w dalszym ciągu starania o budowę schroniska na terenie Pienin.

## NASZA OKŁADKA

OZDOBIONA JEST PIĘKNYM DRZE-  
WORYTEM ZNAKOMITEGO ARTYSTY  
Prof. EDMUNDA BARTŁOMIEJCZYKA

# POLSKIE BIURO PODRÓŻY

## ..ORBIS..

### SPRZEDAJE BILETY

KOLEJOWE • OKRĘTOWE • SAMOLOTOWE • MIEJSCA SYPIALNE –  
KRAJOWE I ZAGRANICZNE • KARTY UCZESTNICTWA NA POCIĄGI  
POPULARNE ZJAZDY MASOWE • BILETY TRAMWAJOWE • BILETY  
TEATRALNE • WIDOWISKOWE itp. • PO CENACH NOMINALNYCH

### ORGANIZUJE WYCIECZKI

GRUPOWE I INDYWIDUALNE • KRAJOWE I ZAGRANICZNE • LĄDOWE •  
MORSKIE • LOTNICZE • POBYTY WYPOCZYNKOWE I KURACYJNE

### OBSŁUGUJE IMPREZY MASOWE

PIELGRZYMKI • KONGRESY • ZJAZDY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

### ZAŁATWIA SPRAWY PODRÓŻNICZE

FORMALNOŚCI PASZPORTOWE I CELNE • CZYNNOŚCI BANKOWE  
ZWIĄZANE Z PODRÓŻĄ (CZEKI PODRÓŻNICZE, AKREDYTYWY itp.) •  
REZERWACJE HOTELI • EKSPEDYCJĘ I UBEZPIECZENIE BAGAŻU

### INFORMUJE BEZPŁATNIE

WE WSZYSTKICH SPRAWACH, ZWIĄZANYCH Z PODRÓŻĄ

PONAD 100 PLACÓWEK W KRAJU I ZAGRANICĄ